



**ACCADEMIA
DI BELLE ARTI
MACERATA**

Segreteria
Docenti



Ministero
dell'Istruzione
dell'Università
e della Ricerca

Via Berardi, 6
62100 Macerata

T 0733 405139
F 0733 405140
CF 80006160438

segreteria.docenti@abamc.it
www.abamc.it

Prot. n. 4771 /42/13 del 07.11.2015

**AVVISO DI PROCEDURA DI VALUTAZIONE
PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI DIRITTO PRIVATO PER ATTIVITA' DI ESPERTO
TECNICO LINGUISTICO (ITALIANO/CINESE)
PRESSO L'ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI MACERATA**

IL DIRETTORE

Vista la legge 21 dicembre 1999, n. 508 di Riforma delle Accademie di Belle Arti, dell'Accademia Nazionale di Danza, dell'Accademia Nazionale di Arte Drammatica, degli Istituti Superiori per le Industrie Artistiche (ISIA), dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati;

Visto il D.P.R. 28 febbraio 2003 n. 132, che ha approvato il regolamento sui criteri di autonomia statutaria, regolamentare e organizzativa delle Istituzioni artistiche musicali e coreutiche, a norma della Legge 21 dicembre 1999, n. 508;

Visto il D.M. 3 luglio 2009 n. 89, Settori Artistico Disciplinari delle Accademie di Belle Arti;

Visto il D.M. 30 settembre 2009 n. 123, Ordinamenti Didattici dei Corsi di Studio per il conseguimento dei Diplomi Accademici;

Viste le note del MIUR – AFAM 3154 del 9.6.2011 e 3156 del 01.07.2011;

Considerata la necessità di verificare la conoscenza linguistica richiesta attraverso un colloquio di breve durata;

Viste le note MIUR – AFAM n. 705 del 4 febbraio 2009, e n. 1173 del 24 febbraio 2009 sul progetto Turandot Visto l'art.7 comma 6 del d.lgs. 30 marzo 2001 n.165 e successive modificazioni ed integrazioni, a norma del quale le amministrazioni pubbliche, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, possono conferire incarichi individuali con contratto di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria

DECRETA

Art. 1 – Oggetto del Bando

L'indizione di una procedura di valutazione per il conferimento di contratti di collaborazione di diritto privato presso l'Accademia di Belle Arti di Macerata, Via Berardi, 6 – 62100 MACERATA - , relativamente a quanto di seguito elencato:

- N°1 ESPERTO LINGUISTICO (ITALIANO/CINESE)

Art. 2 - Descrizione dell'incarico

La procedura di valutazione per titoli è intesa a selezionare esperti, dotati di qualificazione professionale e scientifica, disponibili a stipulare contratti di diritto privato per il conferimento di incarichi relativi alla attività oggetto del bando. Lo svolgimento dell'incarico richiede particolari e specifiche competenze come indicato di seguito, con particolare riferimento alle esperienze professionali acquisite. L'esperto linguistico in questione ha il compito di assistere gli studenti stranieri (in particolare quelli cinesi) iscritti ai differenti indirizzi dell'Accademia. Nello specifico l'attività da svolgersi presso l'Accademia di Belle Arti di Macerata prevede:

- Collaborazione con l'Unità organizzativa Didattica e Studenti dell'Istituzione nella gestione dei rapporti con gli studenti stranieri (in particolare cinesi) iscritti ai vari percorsi di studio accademici anche per quanto concerne il perfezionamento delle varie procedure burocratiche;
 - Assistenza agli studenti nella fase di inserimento nella vita accademica;
 - Assistenza ai docenti nella fase iniziale della didattica e nella fase di tesi (se richiesto);
-
- Eventuale erogazione di didattica compensativa della lingua italiana, a quegli studenti che nel test di accesso abbiano ottenuto un livello A1 o inferiore nella lingua italiana, insufficiente per il raggiungimento del livello di competenza linguistico B1/B2 richiesto come requisito d'ingresso. Tali studenti dovranno quindi iscriversi alla Scuola Libera del Nudo, dove si prepareranno per i test di ammissione per l'a.a. successivo.

Le prestazioni verranno svolte senza vincolo di subordinazione, con il coordinamento del Direttore dell'Accademia di Belle Arti o suo delegato, secondo quanto concordato con lo stesso.

Il Direttore dell'Accademia o suo delegato controllerà periodicamente il corretto svolgimento dell'incarico, mediante verifica della coerenza dei risultati conseguiti rispetto agli obiettivi affidati.

Art. 3 - Domanda di ammissione

La domanda di ammissione alla procedura (*ALLEGATO 1*), debitamente sottoscritta dall'interessato, unitamente agli allegati e alla documentazione professionale, artistica, culturale e scientifico-didattica, dovrà essere presentata **in un plico chiuso** presso l'Ufficio Protocollo dell'Accademia di Belle Arti di Macerata lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 11,00 alle ore 13,00. martedì e giovedì dalle 13,00 alle 14,00; o spedita a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento: **faranno fede il timbro e la data apposti sull'avviso di ricevimento entro il 7 dicembre 2015.**

La domanda dovrà avere riportato in evidenza il mittente e la seguente dicitura:

**FORMAZIONE GRADUATORIA DI ISTITUTO PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI DIRITTO PRIVATO PER ATTIVITA' DI ESPERTO TECNICO LINGUISTICO (ITALIANO/CINESE)
Accademia di Belle Arti , Via Berardi, n. 6 – 62100 MACERATA (MC)**

- l'Accademia non si assume alcuna responsabilità per smarrimenti o disguidi delle documentazioni,
- Non è ammessa la produzione di documenti, pubblicazioni, ecc., anche ad integrazione, dopo la scadenza del termine utile per la presentazione della domanda. L'eventuale riserva di invio successivo di documenti è priva di effetto.
- Il materiale di documentazione allegato alla domanda dei singoli candidati rimarrà in giacenza presso l'Accademia di Belle Arti per un **massimo di 4 mesi** dalla pubblicazione all'albo della graduatoria definitiva, trascorso il quale l'Istituzione provvederà o all'inclusione nel proprio patrimonio librario o al macero.

Gli aspiranti all'affidamento a contratto, qualora dipendenti di un Ente Pubblico, in calce al modello della domanda, devono obbligatoriamente indicare l'indirizzo e la ragione sociale dell'Ente.

In caso di nomina sono tenuti a completare la pratica presentando l'autorizzazione dell'Ente Pubblico presso cui svolgono servizio, completa di timbro, data e firma del Dirigente, prima della firma del contratto, pena il decadimento dell'incarico.

Art. 4 Documentazione

I candidati devono documentare l'attività artistica e/o professionale **svolta nell'ambito specifico per il quale si concorre.**

Alla domanda (*ALLEGATO 1*) devono essere allegati, **pena l'esclusione** dalla valutazione:

- a) copia del codice fiscale e di un documento d'identità valido con firma autografa;
- b) autocertificazione attestante il possesso dei titoli di studio e di servizio con firma autografa; (*ALLEGATO 2*)
- c) curriculum con firma autografa, dell'attività artistico-professionale e/o didattica;
- d) elenco, con firma autografa, di altri titoli o documenti che il candidato ritiene utile ai fini del concorso;
- e) modello di dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà (*ALLEGATO 3*)

- f) attestato di versamento di €. 50.00 (cinquanta/00) non rimborsabile, sul c/c intestato
all'Accademia di Belle Arti di Macerata
- codice IBAN > IT95 D 06055 13401 000000018062
- codice bic o swift BAMAIT3AXXX (per chi paga da paesi esteri)
a titolo di rimborso spese di segreteria

Per i candidati stranieri la documentazione deve essere presentata in copia autenticata, legalizzata dalle competenti autorità consolari italiane e corredata da una traduzione in lingua italiana conforme al testo straniero e autocertificata, come prescritto dalla **nota ministeriale prot. n. 3154 del 09/06/2011**.

Art. 5 Requisiti e titoli valutabili

requisiti e titoli di ammissione alla presente procedura valutativa sono:

1. età non inferiore ad anni 18;
2. cittadinanza italiana o di uno Stato membro dell'U.E. o di Paesi terzi di cui all'art. 38 del D. Lgs 165/01 così come modificato dall'art. 7 della L. 97/13;;
3. godimento di diritti civili e politici;
4. idoneità fisica;
5. assenza di situazioni di incompatibilità previste dalle vigenti disposizioni normative;
6. non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
7. non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
8. essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali.
9. per i madrelingua¹ italiani, avere un'adeguata conoscenza documentata della lingua cinese;
10. per i madrelingua cinesi, avere un'adeguata conoscenza documentata della lingua italiana;
11. per i madrelingua di altra lingua straniera, avere un'adeguata conoscenza documentata della lingua italiana e cinese.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione.

L'Accademia dispone in ogni momento, con provvedimento motivato, l'esclusione dal concorso per difetto dei requisiti di ammissione.

Nella procedura di valutazione comparativa si terrà ulteriormente conto dei seguenti **titoli culturali/di studio e professionali**:

- Laurea di I livello (preferibilmente, ma non esclusivamente) in Lingue e Letterature straniere, e/o Lingua e Letteratura Cinese, e/o Lettere Moderne;
- Laurea di II livello o laurea vecchio ordinamento (preferibilmente, ma non esclusivamente) in Lingue e Letterature straniere, e/o Lingua e Letteratura Cinese, e/o Lettere Moderne;
- Esperienza nella didattica della lingua italiana a stranieri, comprovata dall'indicazione della durata di ogni periodo di attività e dell'Istituzione pubblica o privata presso la quale è stata prestata;
- Specifica formazione nella didattica delle lingue;
- Competenze specialistiche e ulteriori congruenti con l'incarico da svolgere;
- Eventuali pubblicazioni e titoli attestanti la propria competenza e qualificazione ai fini dell'espletamento del servizio richiesto.

Art. 6 Svolgimento della selezione e Valutazione

La selezione avverrà, sulla base dei titoli e del *curricula* presentati, **con giudizio insindacabile**, a cura di un'apposita Commissione giudicatrice nominata con Decreto del Direttore e composta da due docenti dell'Accademia, oltre al Direttore dell'Istituzione che la presiede, e da un esperto esterno in lingua cinese.

¹ in base alla circolare Ministeriale n. 5494 del 29.12.1982 s'intende per madrelingua la lingua d'uso praticata dai cittadini stranieri o italiani per derivazione familiare e vissuto linguistico

La Commissione giudicatrice determina preventivamente i criteri per la valutazione dei titoli prodotti dai candidati in base alle note ministeriali 3154 del 9.6.2011 e 3156 del 01.07.2011 integrati dalla valutazione attraverso il colloquio orale. La graduatoria dei candidati per lo specifico incarico è formata secondo l'ordine decrescente dei punti della votazione complessiva riportata da ciascun candidato.

Gli aspiranti che riportino un punteggio inferiore a 24 punti per i titoli artistico-culturali e professionali non saranno inclusi nelle graduatorie, ma verranno inseriti in un elenco alfabetico dei non idonei, pubblicato contestualmente alla pubblicazione della graduatoria.

In caso di parità di punteggio precede il candidato più giovane di età.

Coloro che hanno raggiunto il punteggio uguale o superiore a 24 nei titoli artistico-culturali e professionali vengono convocati con mail dell'indirizzo personale elettronico per un colloquio orale con un esperto da tenersi nella sala presidenza;

Al termine della procedura la Commissione redige una graduatoria.

Dell'esito sarà data pubblicità mediante affissione all'Albo e pubblicazione sul sito dell'Accademia.

Eventuali reclami per errori materiali possono essere presentati alla Direzione entro 5 giorni dalla data di pubblicazione delle valutazioni provvisorie all'Albo dell'Istituto e sul sito Internet **www.abamc.it**

Il Direttore, verificata la fondatezza del reclamo dispone la rettifica dei dati entro 5 giorni dalla presentazione del reclamo. Le valutazioni, rettificate, saranno affisse all'Albo dell'Istituto e pubblicate sul sito Internet www.abamc.it.

La graduatoria risulterà efficace per un anno e potrà essere prorogata fino a tre anni previa approvazione del C.A. qualora si verificasse la necessità dell'utilizzo.

Si ricorda che, per i dipendenti di Enti Pubblici, il conferimento dell'incarico, nonché il relativo pagamento del compenso, è subordinato al rilascio, da parte dell'Ente di appartenenza, dell'autorizzazione preventiva a svolgere l'incarico.

Art. 7 Trattamento dei dati personali

I dati personali dei candidati nella domanda di partecipazione alla selezione saranno trattati, nel rispetto del D. Lgs. 196/2003, per le finalità di gestione della procedura selettiva e dell'eventuale procedimento di conferimento.

Art. 8 Contratto e compenso

Il Direttore stipulerà il contratto avente natura di diritto privato con il candidato risultato idoneo previa verifica del numero degli iscritti e della accertata disponibilità finanziaria dell'Accademia.

La stipula del contratto di prestazione è comunque subordinata:

- al possesso dei requisiti di cui al presente bando;
- alla mancata disponibilità di altro personale in servizio presso l'Accademia di Macerata;
- alla disponibilità dell'interessato a svolgere l'incarico conformemente alle esigenze didattiche ed al calendario generale delle attività dell'Accademia.

Per la prestazione in oggetto del presente bando è previsto un compenso orario lordo per il tecnico linguistico di € 18,00/h. comprensivo di tutti gli oneri di legge previsti a carico del lavoratore. La liquidazione è subordinata al controllo delle ore effettivamente prestate attraverso il gestore obiettivo delle presenze.

Il contratto avrà la durata dal momento della stipula fino al termine dell'anno accademico per cui si riceve.

Il contratto non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli delle Accademie e delle Istituzioni AFAM.

Art. 9 Pubblicazione

Il presente avviso di selezione viene pubblicato e reso disponibile sul sito Internet dell'Accademia di Belle Arti di Macerata

Art. 10 Clausola di Salvaguardia

Per quanto non previsto dal presente bando valgono le disposizioni vigenti in materia.

Tutti gli allegati al presente bando (Allegati 1 -2- 2/A - 2/B - 3)) ne costituiscono parte integrante

Macerata 06.11.2015

IL DIRETTORE
(Prof.ssa Paola TADDEI)

Allegato 1	Modello di domanda
Allegato 2	Dichiarazione sostitutiva di certificazione
Allegato 2/A	titoli di studio
Allegato 2/B	titoli di servizio
Allegato 3	dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà

ALLEGATO 1

**AL DIRETTORE DELL'ACCADEMIA
DI BELLE ARTI DI MACERATA
Via BERARDI, 6
62100 MACERATA**

Modello di domanda di ammissione

_____ I _____ sottoscritt _____
 nat_ a _____ (provincia di _____) il _____
 e residente in _____ (provincia di _____),
 Via _____ n. _____ c.a.p. _____ tel. _____
 Cellulare _____ e-mail _____
 Codice Fiscale _____

CHIEDE

di essere ammess__ alla procedura di formazione della graduatoria d'istituto relativa all'anno accademico 2015/2016 per l'incarico di:

ESPERTO TECNICO LINGUISTICO (ITALIANO/CINESE)

A tal fine, ai sensi della Legge n. 15/68 del D.P.R. n. 403/98 e T.U. n. 445/2000, consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e, altresì, consapevole della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, **dichiara**, oltre a quanto sopra, e sotto la propria responsabilità:

- 1) di essere cittadino italiano;
- 1a) di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di: _____;
- 2) di essere cittadino appartenente all'Unione Europea, Stato: _____;
- 3) di godere dei diritti civili e politici anche in (Stato di appartenenza o di provenienza, se cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea);

- 4) di essere cittadino di Paesi Terzi ai sensi dell'art. 38 D.Lgs. 165/01 e ss. mm. Stato: _____;
- 4a) di essere in possesso del seguente permesso di soggiorno: _____;
- 5) di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili, e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa;
- 6) di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- 7) di essere in possesso del seguente titolo di studio: _____

rilasciato da _____ in data _____

(qualora il titolo di studio sia stato conseguito all'estero, si dovrà specificare che lo stesso è stato già riconosciuto equipollente al titolo italiano richiesto e l'autorità italiana che ha attestato tale equipollenza di cui alla nota ministeriale prot. n. 3154 del 09.06.2011);

- 8) di non trovarsi nello status di interdetto o inabilitato;
- 9) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego statale ai sensi dell'art. 127, lettera d) del testo unico delle disposizioni sullo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3;
- 10) di avere adeguata conoscenza della lingua italiana (tale dichiarazione deve essere sottoscritta unicamente dai cittadini di uno degli Stati membri dell'Unione Europea);
- 11) di eleggere il proprio recapito al seguente indirizzo:

recapito telefonico _____ e-mail _____ e di impegnarsi a comunicare le eventuali variazioni successive, riconoscendo fin d'ora che l'amministrazione non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore.

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto della normativa vigente di cui al Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente selezione.

Allegati: (pena esclusione)

- copia del codice fiscale con firma autografa;
- copia del documento d'identità in corso di validità con firma autografa;

- dichiarazione sostitutiva di certificazione con firma autografa attestante il possesso dei titoli di studio e di servizio (allegato 2);
- dichiarazione sostitutiva atto di notorietà con firma autografa attestante i titoli artistico - culturali e professionali (allegato 3);
- curriculum, reso sotto forma di autocertificazione, in duplice copia con firma autografa, in cui sono elencati i titoli artistico - culturali e professionali specificamente attinenti alla disciplina prescelta;
- programma didattico, in duplice copia, che si intende sostenere per il campo disciplinare del settore di domanda con firma autografa;
- elenco in duplice copia con firma autografa, di altri titoli e documenti ritenuti utili ai fini del concorso.
- copia del versamento effettuato di € 50,00 (cinquanta), non rimborsabile.

Luogo e data _____

Firma

ALLEGATO 2

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (art. 45 – 46 D.P.R. 445/2000)

_____ I _____ sottoscritt _____

Nato/a _____ (_____) il _____

Residente a _____ (_____) in _____

Consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 445;

ai sensi e per gli effetti dell'art. 46 del citato D.P.R. 445/2000;

sotto la propria responsabilità

D I C H I A R A

di aver conseguito i seguenti titoli di studio:

come da Allegato 2/A

di aver conseguito i seguenti titoli di servizio:

come da Allegato 2/B

di essere cittadino di Paesi Terzi ai sensi dell'art. 38 D.Lgs. 165/01 e ss. mm. con il seguente permesso di soggiorno: _____
rilasciato dall'autorità competente _____
in data _____.

Data _____

(firma autografa)

Allegati: fotocopia documento di identità con firma autografa in corso di validità.

ALLEGATO 2/A

TITOLI DI STUDIO

(da redigere in modo esplicito)

N	TITOLO DI STUDIO	ANNO	VOTAZIONE	ISTITUTO

Esente da imposta di bollo ai sensi dell'art. 37 D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445
Firma per esteso (non autenticata)

Data _____

Firma _____

Ogni foglio può essere duplicato per il numero di pagine occorrenti

ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI MACERATA
Bando Esperto Tecnico Linguistico A.A. 2015/2016

TITOLI DI SERVIZIO

(da redigere in modo esplicito)

INCARICO DI CUI AL BANDO	PERIODO Dal... Al...	GIORNI	ORE	TIPO DI CONTRATTO	ISTITUZIONE/ ENTE
Incarico: _____ _____ Bando n. _____ del _____	Dal _____ Al _____				
Incarico: _____ _____ Bando n. _____ del _____	Dal _____ Al _____				
Incarico: _____ _____ Bando n. _____ del _____	Dal _____ Al _____				
Incarico: _____ _____ Bando n. _____ del _____	Dal _____ Al _____				
Incarico: _____ _____ Bando n. _____ del _____	Dal _____ Al _____				

Esente da imposta di bollo ai sensi dell'art. 37 D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445

Data _____

Firma _____
per esteso (non autenticata)

Ogni foglio può essere duplicato per il numero di pagine occorrenti

 ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI MACERATA
 Bando Esperto Tecnico Linguistico A.A. 2015/2016

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'
(ART. 47 D.P.R. 445/2000)

_____ I _____ sottoscritt _____

Nato/a _____ (_____) il _____

Residente a _____ (_____) in _____

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445

in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente

conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di

cui all'art. 75 del D.P.R. del 28.12.2000 n. 445;

ai sensi e per gli effetti dell'art. 47 del citato D.P.R. 445/2000;

sotto la propria responsabilità

D I C H I A R A

di possedere i titoli artistico - culturali e professionali come da elenco allegato.

Esente da imposta di bollo ai sensi dell'art. 37 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

(firma autografa)

Data _____

Allegati: fotocopia documento di identità con firma autografa in corso di validità.